



**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
AGENDA**

October 19, 2015  
6:30 pm  
Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
ORDRE DU JOUR**

le 19 octobre 2015  
18 h 30  
Salle du conseil - Hôtel de ville

Pages

- 
- |   |   |         |
|---|---|---------|
| 1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION   | 1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION   |         |
| 2. PRESENTATIONS  | 2. PRÉSENTATIONS  |         |
| 2.1 ALS Presentation - Alier Marrero  | 2.1 Présentation SLA - Alier Marrero  |         |
| 2.2 Hygiene of Garbage Cans - Yanick Sirois   | 2.2 L'hygiène des poubelles - Yanick Sirois   |         |
| 3. ITEMS TO BE ADDED  | 3. POINTS À AJOUTER   |         |
| 4. ADOPTION OF AGENDA   | 4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR   | 1 - 2   |
| 5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST  | 5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS  |         |
| 6. ADOPTION OF MINUTES  | 6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL   |         |
| 6.1 Regular Public Meeting held September 21, 2015  | 6.1 Séance ordinaire publique tenue le 21 septembre 2015  | 3 - 15  |
| 7. DELEGATIONS / PETITIONS  | 7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS  |         |
| 8. FINANCE  | 8. FINANCES   |         |
| 8.1 Accounts Payable Totals for September 2015  | 8.1 Total des comptes payables pour le mois de septembre 2015   | 16 - 18 |
| 8.2 Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Sewage Lift Stations 1 and 8           | 8.2 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - Stations de relevage #1 et #8                 | 19 - 20 |
| 8.3 Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Expansion of the Water Treatment Plant | 8.3 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - Agrandissement de l'usine de traitement d'eau | 21 - 22 |

8.4	Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Youghall and Queen Elizabeth Drives	8.4	Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - promenades Youghall et Queen Elizabeth	23 - 24
8.5	Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Bayshore and Carron Drives	8.5	Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - promenades Bayshore et Carron	25 - 26
<b>9.</b>	<b>BY-LAWS</b>	<b>9.</b>	<b>ARRÊTÉS</b>	
9.1	Rezoning - 130 Raymond Avenue	9.1	Modification de zonage - 130, avenue Raymond	
9.1.1	By-Law 2015-06Z - 130 Raymond Avenue - Third Reading and Enactment to Amend the Zoning By-Law (by title)	9.1.1	Arrêté 2015-06 Z - 130, avenue Raymond - troisième lecture et promulgation visant la modification de l'Arrêté de zonage (par titre)	27 - 30
9.2	By-Law 2015-05 - A By-law Relating to the Prevention and Extinguishment of Fires in the City of Bathurst	9.2	Arrêté 2015-05 - Arrêté concernant la prévention et l'extinction des incendies dans la City of Bathurst	
9.2.1	Third Reading and Enactment of By-Law 2015-05 - A By-law Relating to the Prevention and Extinguishment of Fires in the City of Bathurst (by title)	9.2.1	Troisième lecture et promulgation de l'Arrêté 2015-05 - Un Arrêté concernant la prévention et l'extinction des incendies dans la City of Bathurst (par titre)	31 - 38
<b>10.</b>	<b>DRAFT RESOLUTIONS</b>	<b>10.</b>	<b>RÉSOLUTIONS PROVISOIRES</b>	
10.1	Approval of Policy 1989-07 - Attending Municipal Related Conferences	10.1	Approbation de la politique 1989-07 - Participation aux conférences reliées au monde municipal	39 - 42
10.2	Tenders	10.2	Soumissions	
10.2.1	T017-15 - Trucking of Highway Salt	10.2.1	T017-15 - Transport de sel de déglacage par camion	43 - 47
10.2.2	Q006-15 - Coronation Park Lighting Extension	10.2.2	Q006-15 - Parc Coronation - Agrandissement de l'éclairage	48 - 52
10.2.3	T010-15 - Waste Water Treatment Plant Bar Screen Replacement	10.2.3	T010-15 - Remplacement de la grille à barres de l'usine de traitement des eaux usées	53 - 60

- |   |  |                |
|---|--|----------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>11. NEW BUSINESS</li> <li>12. OLD BUSINESS</li> <li>13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS <ul style="list-style-type: none"> <li>13.1 Committee Report <ul style="list-style-type: none"> <li>13.1.1 Councillor Anne-Marie Gammon - Report - Library</li> </ul> </li> <li>13.2 Departmental Update</li> <li>13.3 Mayor's Report</li> </ul> </li> <li>14. ADJOURNMENT</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>11. AFFAIRES NOUVELLES</li> <li>12. AFFAIRES COURANTES</li> <li>13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES <ul style="list-style-type: none"> <li>13.1 Rapports des comités <ul style="list-style-type: none"> <li>13.1.1 Conseillère Anne-Marie Gammon - Rapport - bibliothèque</li> </ul> </li> <li>13.2 Mise à jour des Services</li> <li>13.3 Bulletin du maire</li> </ul> </li> <li>14. LEVÉE DE LA SÉANCE</li> </ul> | <p>61 - 62</p> |
|---|--|----------------|